



Baumuster	Fahrzeugausführung	Kennziffer
gl LKW 2 1/2t, o/m SW (Steyr 680M)	ohne Seilwinde/ohne klappbare Seitenwände	2320-0-200-0028
	ohne Seilwinde/mit klappbaren Seitenwänden	2320-0-200-0048
	mit Seilwinde/ohne klappbare Seitenwände	2320-0-200-0036
	mit Seilwinde/mit klappbaren Seitenwänden	2320-0-200-0049
gl LKW 2 1/2t, oSW (Steyr 680 MF)	Schulffahrzeug/mit klappbaren Seitenwänden	2320-0-200-0052
gl TLF 2000 (Steyr 680M)	Tanklöschfahrzeug 2000 Liter	4210-0-210-0061
gl Flugfeld-TKW, 4900 l (Steyr 680 M)	Flugfeld-Tankkraftwagen/STRÜVER	2320-0-450-4306
gl LKW 3 1/2t, o/mSW (Steyr 680M3)	ohne Seilwinde/mit klappbaren Seitenwänden	2320-0-300-0035
	mit Seilwinde/mit klappbaren Seitenwänden	2320-0-300-0036
gl LKW 3t, Ki (Steyr 680M3)	IFE-Dreiseitenkipper	2320-0-300-0043
gl TankKW, 7000 l, H/L (Steyr 680M3)	Tankkraftwagen/Heer	2320-0-450-4307
	Tankkraftwagen/Luft	2320-0-450-4308
gl FTLF 3000 (Steyr 680M3)	Flugplatz-Tanklöschfahrzeug	4210-0-210-0060

1.1 MOTOR

Baumuster	Arbeitsverfahren	Verbrennungsraum	eingebaut
WD 609r (680M)	Viertakt-Diesel, Saugmotor	Vorkammer	bis Fgst. Nr. 1764
WD 610.23 (680M)		direkte Einspritzung	ab Fgst. Nr. 1765
WD 609er (680M3)	Viertakt-Diesel, Ladermotor	Vorkammer	bis Fgst. Nr. 1764/232
WD 610.71 (680M3)		direkte Einspritzung	ab Fgst. Nr. 1765/233

Zylinderzahl	6
Zylinderanordnung	in Reihe stehend
Bohrung	105 mm
Hub	115 mm
Hubraum	5975 cm ³
Verdichtungsverhältnis	Motor-Baumuster WD 609r und 609er: 19,5 : 1 Motor-Baumuster WD 610.23 und 610.71: 17,0 : 1
Zylinderbauart	Motorgehäuse mit trockenen Zylinderlaufbüchsen
Höchstleistung nach DIN	120 PS bei 2800 U/min. (Saugmotor) 150 PS bei 2800 U/min. (Ladermotor)
Maximales Drehmoment	Motor-Baumuster WD 609r 36 mkp bei 1400 U/min. Motor-Baumuster WD 610.23 37 mkp bei 1800 U/min. Motor-Baumuster WD 609er 43,6 mkp bei 1900 U/min. Motor-Baumuster WD 610.71 44 mkp bei 1700 U/min.
Zündfolge	1-5-3-6-2-4 Zylinder 1 auf der der Kraftabgabe gegenüberliegenden Seite
Schmierung	Druckumlaufschmierung mit Ölkühler und Doppelzahnradpumpe, Feinfilter im Hauptstrom
Öldruck	wenigstens 1 atü bei warmem Motor im Leerlauf
Ventilsteuerung	obengesteuert mit hängenden Ventilen
Ventilspiel (bei kaltem Motor)	Einlaßventil 0,2 mm, Auslaßventil 0,35 mm
Einspritzausrüstung (Friedmann & Maier)	WD 609r WD 609er WD 610.23 WD 610.71
Einspritzpumpe	P26 T8-4a 68 BA RVO P26 T8-4a BA RVO P26 T8-4s 71 BII RVO P26 T8-4s 71 BII RVO
Regler	R4 E20-140/340A R4-EL20-140/102 R4 E20-140/342A R4 EL20-140/102
Einspritzdüse	D1, Z1.001 B D1, Z1.001 D1LMK 150/24 D1LMK 150/24
Abspritzdruck	120 ⁺¹⁰ atü 160 ⁺¹⁰ atü 220 ⁺⁵ atü 220 ⁺⁵ atü
Starthilfe	Glühstiftkerze (Bosch) Glühspirale (2 Stück) 0 250 200 031 (6 Stück) GSA 221/11 (22,5 V)

Kühlung	Pumpenumlaufkühlung
Temperaturregelung	durch Thermostat und Jalousie
Betriebstemperatur	80° - 90° C
Ansaugluftreinigung	Ölbadluftfilter
Kraftstofffilter	Doppelfilter, Vorfiltereinsatz: FRAM C-11860 Feinfiltereinsatz: FRAM C-11860 PB
Ölfilter	Hauptstrom-Feinfilter, Papierfiltereinsatz: FRAM 11E-01875 CH-956 PL
Tankkraftwagen und Flugplatz-Tanklöschfahrzeuge sind mit nachstehender Einspritzausrüstung ausgestattet:	

	WD 609er	WD 610.71
Einspritzpumpe (Verstellreglerp.)	Bosch PE 6A 80 C412 RS 2282	F&M P26 T8-3s 73 B II RVO
Einspritzdüse	DN OSD 211	D1 LMK 150/24
Abspritzdruck	160 ⁺¹⁰ atü	220 ⁺⁵ atü

1.2 FAHRGESTELL

Kupplung	Einscheibenkupplung, trocken mit Torsionsdämpfer Fichtel & Sachs G 310K, hydraulisch betätigt	
Wechselgetriebe	Steyr-Allklauengetriebe, 5 Vorwärtsgänge und 1 Rückwärtsgang	
Übersetzungen	1. Gang 9,00 2. Gang 4,74 3. Gang 2,73	4. Gang 1,58 5. Gang 1,00 R-Gang 8,29
Verteilergetriebe	zweistufig, schaltbar zu jedem Wechselgetriebeingang	
Übersetzungen	Straßengang 1,00 Geländegang 1,43	
Antriebsachsen	starre-Vorder- und Hinterachse(n) mit Kegelradausgleich	
Übersetzungen	Vorderachse, einfach übersetzt 6,5 Hinterachse(n) doppelt übersetzt 6,5	
Ausgleichsperre	an den Hinterachse(n) durch Druckluft betätigt, Kontrollleuchte auf der Instrumenten- tafel	
Lenkung	ZF-Spindelhydraulenkung, Typ 7419	
Übersetzung	20 : 1 (5 Lenkradumdrehungen)	
Stellung der Vorderräder	Sturz 1° 30' Spreizung 6° 30'	Vorspur 0-4 mm Nachlauf 2° (4° beim Schulfahrzeug)
Federung vorne	Halbelliptik-Blattfedern mit Gummihohlfedern	
hinten 680M 680M3	Halbelliptik-Blattfedern 2 längsliegende Halbelliptikfedern umgekehrt eingebaut, die am Rahmen drehbar in Lagerböcken gelagert sind. Die Enden der Federn bewegen sich in den Führungs- klammern der Hinterachsen.	
Stoßdämpfer	an der Vorderachse zwei Teleskop-Stoßdämpfer	
Räder	Stahlblech Scheibenräder, Felge 7,0-20	
Bereifung	9,00-20 Semperit 14 pr, vorne einfach, hinten doppelt 12 pr bei 680M3 (14 pr statt 12 pr möglich)	
Reifenluftdruck 680M 680M3	vorne: 5,5 atü vorne: 5,5 atü	hinten 4,0 atü hinten 3,0 atü

1.3 BREMSANLAGE

Betriebsbremse (Fußbremse)	Zweikreisbremse, hydraulische Übertragung mit Druckluftunterstützung auf alle 4(6) Räder wirkend, Betriebsdruck 7,3 atü
Feststellbremse (Handbremse)	Seilzug-Innenbackenbremse auf die Hinterräder und über den Hydraulik- teil der Betriebsbremse auf alle 4(6) Räder wirkend
Motorbremse	Drosselung der Auspuffgase durch drehbar angeordnete Drosselklappe in der Auspuffleitung; durch Druckluft betätigt
Anhängerbremse	Einleitungsbremse, über Anhängerbremsventil und automatischem Kupplungskopf, Betriebsdruck: 5,3 atü

1.4 ELEKTRISCHE ANLAGE

Spannung	24 Volt
Lichtmaschine	Gleichstrom Lichtmaschine bis Fgst. Nr. 1764 Drehstrom Generator ab Fgst. Nr. 1765
Regler	Bosch oder Uher bei Gleichstrom Lichtmaschine Bosch 0 192 033 002 ED 28 V3 für Drehstrom Generator
Anlasser	24V, 4PS, Bosch BN G4/24 CR 307 Br, watfähig. Nr. 0 001 402 047
Batterien	2 Stück 12 Volt, je 110 Ah

1.5 SEILWINDE

Fabrikat	Martin
Zugkraft	4500 kp
Antrieb	vom Verteilergetriebe
Nutzbare Seillänge	nach vorne 87 m nach hinten 90 m
Überlastsicherung	Sternratsche, eingestellt auf 26 mkp (dynamisch)
Weitere Angaben:	aus Firmenbeschreibung

1.6 HÖCHSTGESCHWINDIGKEITEN UND STEIGLEISTUNGEN

Für Reifen 9,00-20 $R_{dyn} = 491 \text{ mm}$

Höchstgeschwindigkeit in den einzelnen Gängen bei Motorhöchstdrehzahl von 2800 U/min.

	Straßengang $i = 1$	Geländegang $i = 1,43$
1. Gang	8,9 km/h	6,2 km/h
2. Gang	16,8	11,8
3. Gang	29,2	20,4
4. Gang	50,5	35,3
5. Gang	79,7	55,7
R-Gang	9,6	6,7

Kleinste Dauergeschwindigkeit

im 1. Gang bei 1400 U/min.	4,4 km/h	3,1 km/h
----------------------------	----------	----------

Das größte Drehmoment des Motors liegt etwas über den halben Höchstgeschwindigkeiten.

Steigvermögen beim zulässigen Gesamtgewicht ohne Anhänger und mit Anhänger

	ohne	mit
680M	62 %	36 %
680M3	59 %	32 %

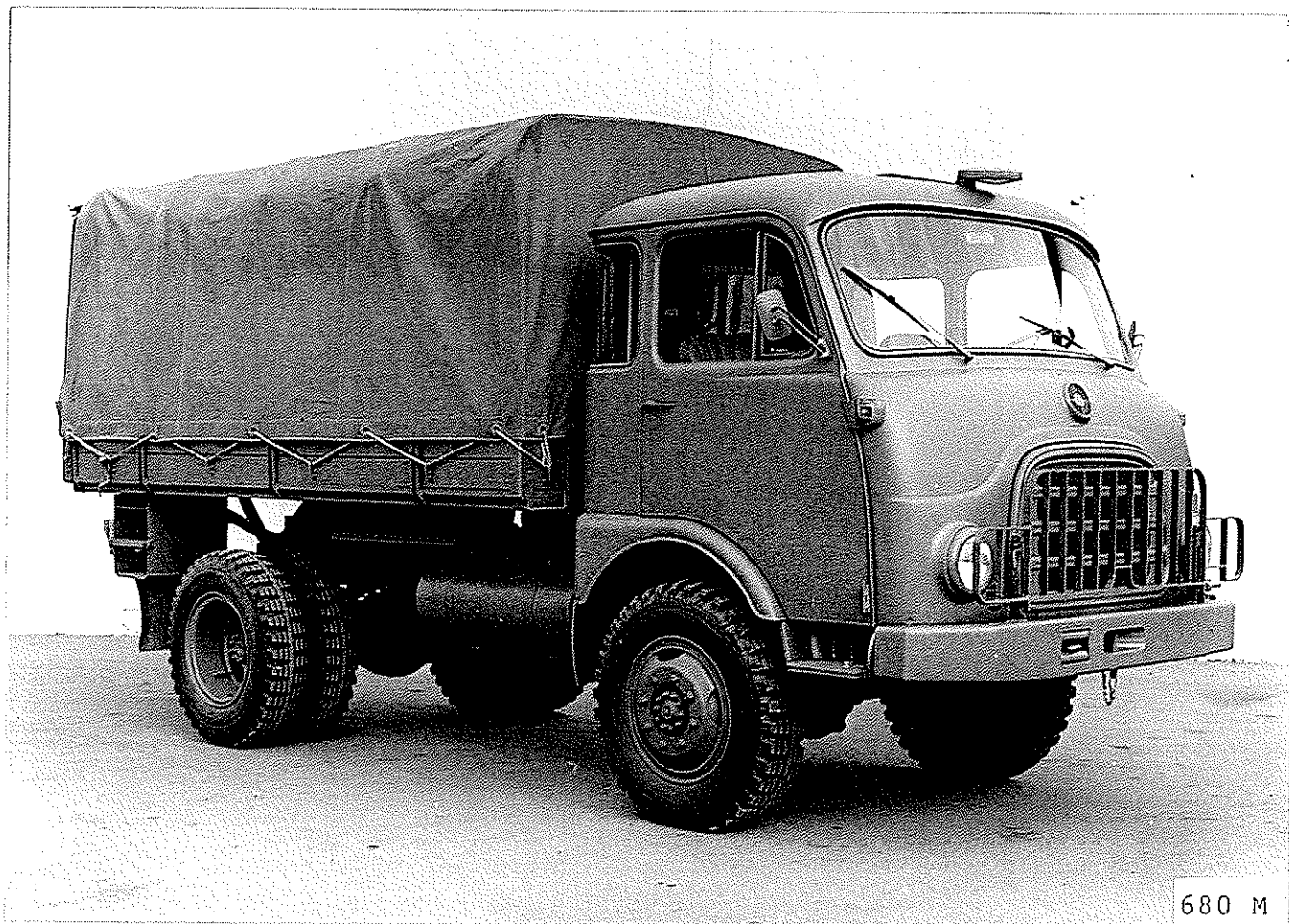
1.7 FAHRZEUGABMESSUNGEN (in mm) ÖNORM V 5001

	680M	680MF	680M3	Kipper	Tank KW
Radstand (bis Mitte der Hinterachsen)	3700	3700	3360	3360	3360
Spurweite vorne	1810	1810	1810	1810	1810
Spurweite hinten	1670	1670	1720	1720	1720
Fahrzeuglänge	6570	6820	6730	6735	7360
Fahrzeugbreite	2400	2400	2400	2400	2290
Fahrzeughöhe mit Planenverdecke, unbelastet	2970	2970	2850	3000	2630
Kleinster Spurbereichsdurchmesser	14500	14500	14700	14700	14700
Kleinster Wendekreisradius	16800	16800	16050	16050	16050
Bodenfreiheit-Vorderachse, belastet	280	280	300	300	300
Bodenfreiheit-Hinterachse, belastet	305	305	305	305	305
Bauchfreiheit, belastet	250	250	350	350	350
Wattiefe	800	800	800	800	800
Pritschenlänge (lichtes Maß)	4060	4060	4060	4050	-
Pritschenbreite (lichtes Maß)	2200	2200	2200	2200	-

	680M	680MF	680M3	Kipper	Tank KW
Pritschenhöhe (lichtes Maß)	400	400	400	350	-
Ladehöhe über Boden, belastet	1200	1200	1200	1375	-
Höhe der Anhängerkupplung	820	820	820	820	820
Sitzplätze im Fahrerhaus	2	5	2	2	2
Sitzplätze auf der Pritsche	18	18	18	18	-
Überhangwinkel vorne/hinten, belastet	28 ⁰	28/19 ⁰	28/32 ⁰	28/32 ⁰	28/27 ⁰

1.8 FAHRZEUGGEWICHTE (in kp) ÖNORM V 5002

	680M/oSW	680M/mSW	680MF	680M3/oSW	680M3/mSW	Kipper	TankKW
Eigengewicht	5600	6000	5700	6330	6760	7130	7080
Zulässiges Gesamtgewicht							
auf Straße	10100	10500	10500	12000	12000	12200	13000
im Gelände	8100	8500	8500	10000	10000	10200	10200
Nutzlast auf Straße	4500	4500	4500	5500	5500	5000	
im Gelände	2500	2500	2500	3500	3500	3000	
Zulässiges Achslast vorne	4200	4200	4200	4000	4000	4000	3600
hinten	7000	7000	7000	9000	9000	9000	9400
Anhängelast auf Straße	5000	5000	5000	8000	8000	8000	-
im Gelände	2000	2000	2000	4000	4000	4000	-
Füllinhalt							
Benzin							7400
Diesel							6880



680 M



680 M 3